

| | |
|-----------------|---|
| ชื่อวิทยานิพนธ์ | ข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ที่พบบ่อยในงานเขียนวิชาภาษาอังกฤษ พื้นฐาน 1 ของนักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ที่มีคะแนน สอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษสูงและต่ำ |
| ผู้เขียน | นางสาวศุภลักษณ์ นางาม |
| สาขาวิชา | ภาษาศาสตร์ประยุกต์ |
| ปีการศึกษา | 2548 |

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ที่พบบ่อยในงานเขียนวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน 1 ของนักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ที่มีคะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษสูงและต่ำและวิเคราะห์ข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ร่วมในงานเขียนของนักศึกษาทั้ง 2 กลุ่ม กลุ่มตัวอย่างประกอบด้วยนักศึกษาชั้นปีที่ 1 จำนวน 30 คนโดยเลือกจากนักศึกษาที่มีคะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษร้อยละ 34-74 ซึ่งลงทะเบียนเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน 1 ในภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2547 ที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่ และกระจายจำนวนนักศึกษาไปยังทุกคณะเพื่อให้ครอบคลุมนักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ นักศึกษาซึ่งมีคะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษสูงร้อยละ 71-74 จำนวน 15 คน ได้มาจาก 3 คณะซึ่งมีนักศึกษาส่วนใหญ่ได้คะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษสูง นักศึกษาอีก 15 คนซึ่งมีคะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษต่ำร้อยละ 34-35 ได้มาจาก 7 คณะซึ่งมีนักศึกษาส่วนใหญ่ได้คะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษต่ำ ทั้งนี้จำนวนนักศึกษาที่ได้จากแต่ละคณะกระจายตามสัดส่วนเพื่อเป็นตัวแทนของนักศึกษาในคณะนั้น ๆ

ข้อมูลที่ใช้ในการวิจัยนี้ได้มาจากการเขียนวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน 1 ของนักศึกษากลุ่มตัวอย่างตลอดภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2547 โดยใช้กรอบการวิเคราะห์ที่ครอบคลุมไวยากรณ์ทั้งหมด 23 ประเภท

ผลการวิจัยพบว่า

- ข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ของนักศึกษาในงานวิจัยนี้ มีทั้งหมด 23 ประเภทซึ่งพบทั้งในระดับประโยคถึงระดับคำ ข้อผิดพลาดที่พบบ่อยมี 6 ประเภท ได้แก่ ข้อผิดพลาดในการใช้ประโยคที่ไม่สมบูรณ์ การใช้คำนาม ความสอดคล้องกันประโยค การสะกดคำ การใช้กาล และการใช้คำนำหน้านาม ข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ที่พบมากที่สุดในงานเขียนของนักศึกษาที่มีคะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษสูง ได้แก่ ความสอดคล้องกันประโยค การใช้ประโยคที่ไม่สมบูรณ์ การใช้

คำนาม การใช้คำนำหน้านาม การใช้กาล และการสะกดคำ ตามลำดับ ส่วนข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ที่พบบ่อยที่สุดในงานเขียนของนักศึกษาที่มีคะแนนสอบเข้าวิชาภาษาอังกฤษต่ำ ได้แก่ การใช้ประโยคที่ไม่สมบูรณ์ การใช้คำนาม การสะกดคำ ความสอดคล้องกันในประโยค การใช้กาล และการใช้คำนำหน้านาม ตามลำดับ

2. ข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ที่นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มมีส่วนร่วมในงานเขียนวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน 1 มี 6 ประเภท ได้แก่ ข้อผิดพลาดในการใช้ประโยคที่ไม่สมบูรณ์ การใช้กาล ความสอดคล้องกันในประโยค การใช้คำนาม การใช้คำนำหน้านาม และการสะกดคำ สำหรับการ ใช้ประโยคที่ไม่สมบูรณ์นั้น นักศึกษามักจะมีข้อผิดพลาดในการใช้อนุประโยคที่ขึ้นต้นด้วย ‘but’ และ ‘when/while’ รวมทั้งการละคำกริยาและสรรพนามที่เป็นกรรม ข้อผิดพลาดในเรื่องกาลที่พบบ่อย ได้แก่ การใช้กาลอื่น ๆ แทนรูปอดีตกาล ข้อผิดพลาดในเรื่องความสอดคล้องกันในประโยค ได้แก่ การใช้คำกริยาไม่สอดคล้องกับประธานรวมทั้งการใช้คำนามและสรรพนามที่ไม่สัมพันธ์กัน ข้อผิดพลาดในการใช้คำนาม ได้แก่ การใช้คำนามเอกพจน์แทนคำนามพหูพจน์ ข้อผิดพลาดในเรื่องการใช้คำนำหน้านาม ได้แก่ การละคำนำหน้านามทั้งแบบไม่เจาะจงและแบบเจาะจง นอกจากนี้ การสะกดคำผิดส่วนใหญ่มีรูปแบบที่ไม่แน่นอนและยากต่อการจัดประเภท

3. สาเหตุหลักของข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ในงานเขียนวิชาภาษาอังกฤษของนักศึกษาในงานวิจัยนี้น่าจะเกิดจาก การแทรกซ้อนของภาษาแม่ การใช้กฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์ไม่ครบถ้วน การสรุปกฎเกณฑ์ผิด การไม่รู้กฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์ รวมถึงการใช้วิธีการหลีกเลี่ยง นอกจากนี้ ความสะเพร่าของนักศึกษาก็เป็นอีกสาเหตุหนึ่งที่สำคัญของข้อผิดพลาดในงานเขียน

| | |
|---------------|--|
| Thesis Title | Common Grammatical Errors in Foundation English I Written Assignments of Prince of Songkla University Students with High and Low English Entrance Examination Scores |
| Author | Miss Supalak Na-ngam |
| Major Program | Applied Linguistics |
| Academic Year | 2005 |

ABSTRACT

The purposes of this study were to investigate grammatical errors in Foundation English I (FE I) written assignments made by students with high and low English Entrance Examination (EEE) scores and to locate common grammatical errors made by the two groups of students. The subjects were 30 first-year students who had EEE scores between 34-74 and who were attending an FE I course in the first semester of the academic year 2004 at Prince of Songkla University (PSU), Hat Yai Campus. All of the subjects were distributed across the faculties to cover PSU students. Fifteen students with high EEE scores were from three faculties which principally consisted of students who had high EEE scores (71-74). The other 15 students who had low EEE scores were from seven faculties which were mainly composed of students with low EEE scores (34-35). The number of subjects from each faculty was allocated to proportionately represent the number of students of that faculty.

The data in this study were collected from the students' four FE I written assignments throughout the first semester of the academic year 2004. The analysis framework of this study covered 23 types of grammatical category. The findings of the study are as follows:

1. Grammatical errors made by the students in this study were classified into 23 types ranging from sentence to word levels. The six types of errors occurring most frequently were errors in incomplete sentences, nouns, agreement, spelling, tenses, and articles. The types of grammatical errors with the highest frequency of occurrence found in the written assignments of students with high EEE scores were, in descending order of frequency, errors in agreement, followed by errors in incomplete

sentences, nouns, articles, tenses and spelling. The most frequent types of errors made by students with low EEE scores were, in descending order of frequency, errors in incomplete sentences, followed by errors in nouns, spelling, agreement, tenses and articles.

2. Grammatical errors that the two groups of students had in common included six types: errors in incomplete sentences, tenses, agreement, nouns, articles, and spelling. For errors in incomplete sentences, the students frequently made fragment errors in 'but' and 'when/while' clauses and made errors in omission of verbs together with object pronouns. Errors in tenses frequently found were errors in simple past tense, mainly misuse of other tenses for simple past tense. Subject-verb agreement and noun/pronoun-antecedent agreement were most problematic among errors in agreement. Errors in nouns, particularly misuse of singular for plural nouns had a high frequency of occurrence. The frequent types of errors in articles were omission of indefinite (a, an) and definite (the) articles. There was no obvious pattern in spelling errors; hence the majority of them could not be classified.

3. The possible major cause of errors in written work made by the students in this study was mother tongue interference. Some errors might have been due to the students' inadequacy of knowledge, incomplete application of rules, false concept hypothesized, ignorance of certain rules, and avoidance strategy. In addition, another important cause of errors considered in this study was the students' carelessness.